

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 53 (1973)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

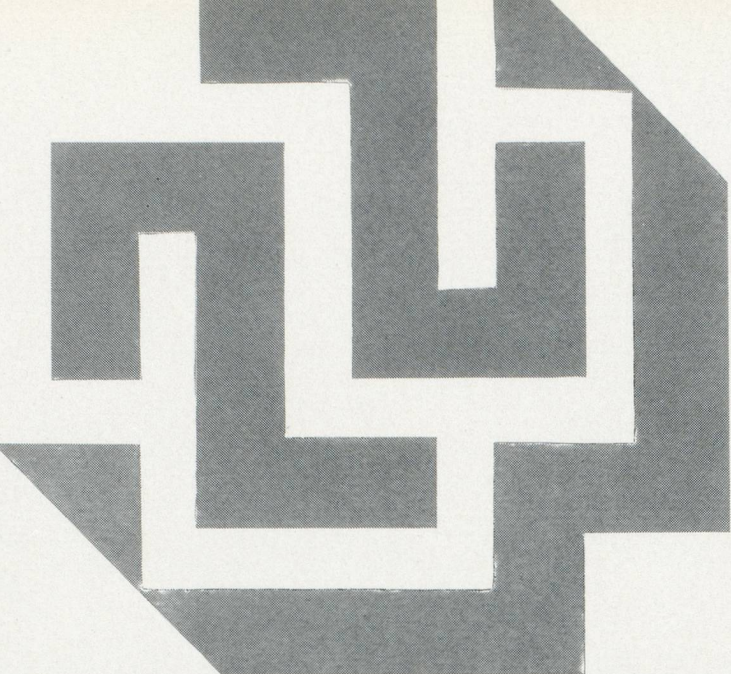
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

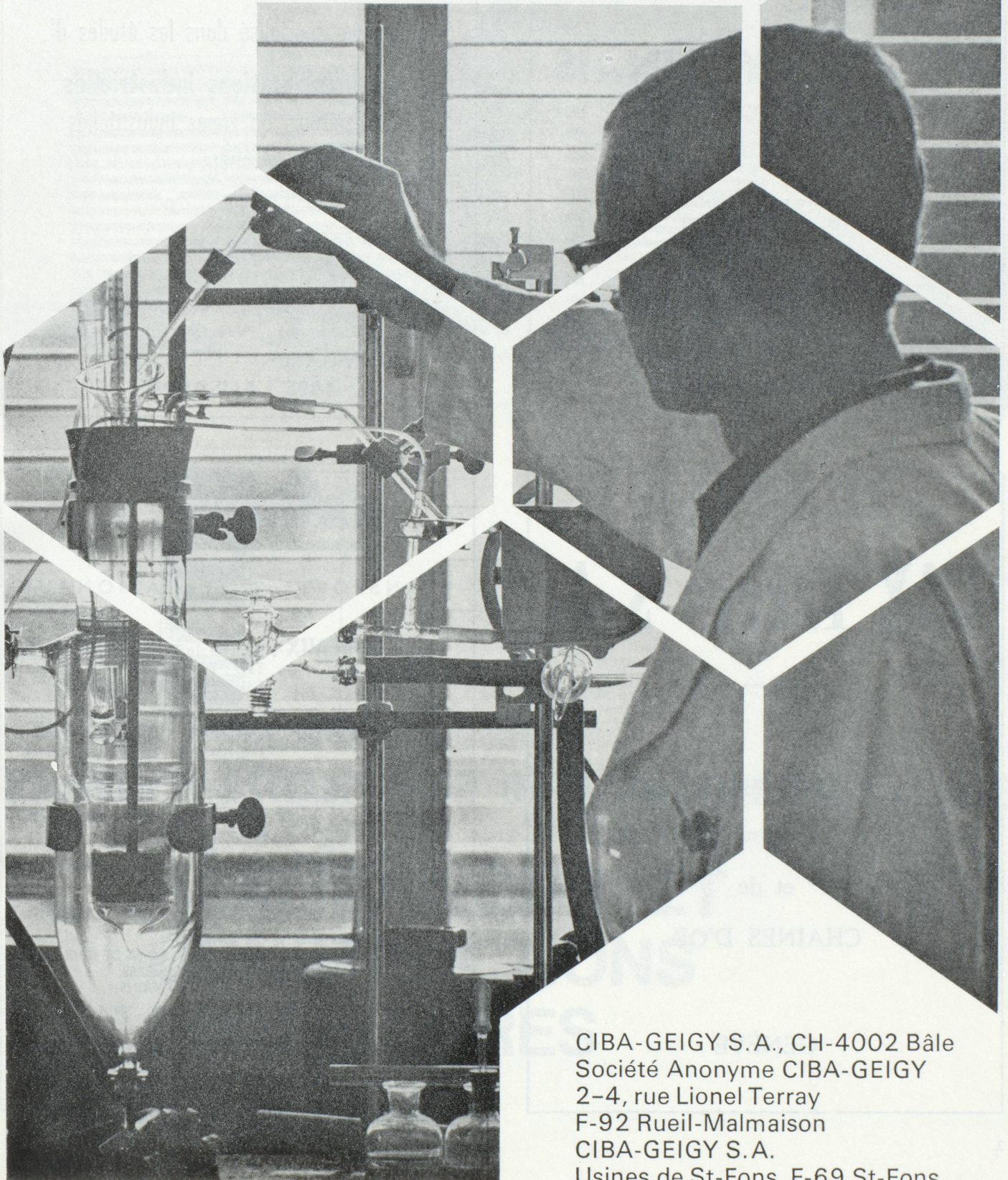


**CONNUE
DEPUIS
DES GENERATIONS
DANS LE
MONDE ENTIER
COMME
BANQUE
DE PREMIER
ORDRE**

CRÉDIT SUISSE

la banque de votre choix

CIBA-GEIGY à l'avant-garde du progrès



CIBA-GEIGY S.A., CH-4002 Bâle
Société Anonyme CIBA-GEIGY
2-4, rue Lionel Terray
F-92 Rueil-Malmaison
CIBA-GEIGY S.A.
Usines de St-Fons, F-69 St-Fons

Plus de 2000 agences en France
et à l'étranger



CRÉDIT LYONNAIS

Fondé en 1863

Genève : place Bel-Air
Tél. : (022) 21 67 33

Un réseau mondial de banques associées,
partenaires internationaux,
représentations et correspondants

OVCI

OFFICE VAUDOIS POUR LE DÉVELOPPEMENT
DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE

organisme spécialisé dans les études d'

- implantations industrielles
- terrains en zones industrielles
- usines à vendre
- main-d'œuvre
- fiscalité

17, AV. DE VILLAMONT - TÉL. (021) 23-33-26/27
1005 LAUSANNE

GAY Frères S.A.



Manufacture de
BRACELETS pour MONTRES
et de
CHAINES D'OR

GENÈVE

MARAIS ET C^{IE}

COMMISSIONNAIRE AGRÉÉ EN DOUANE N° 2039

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

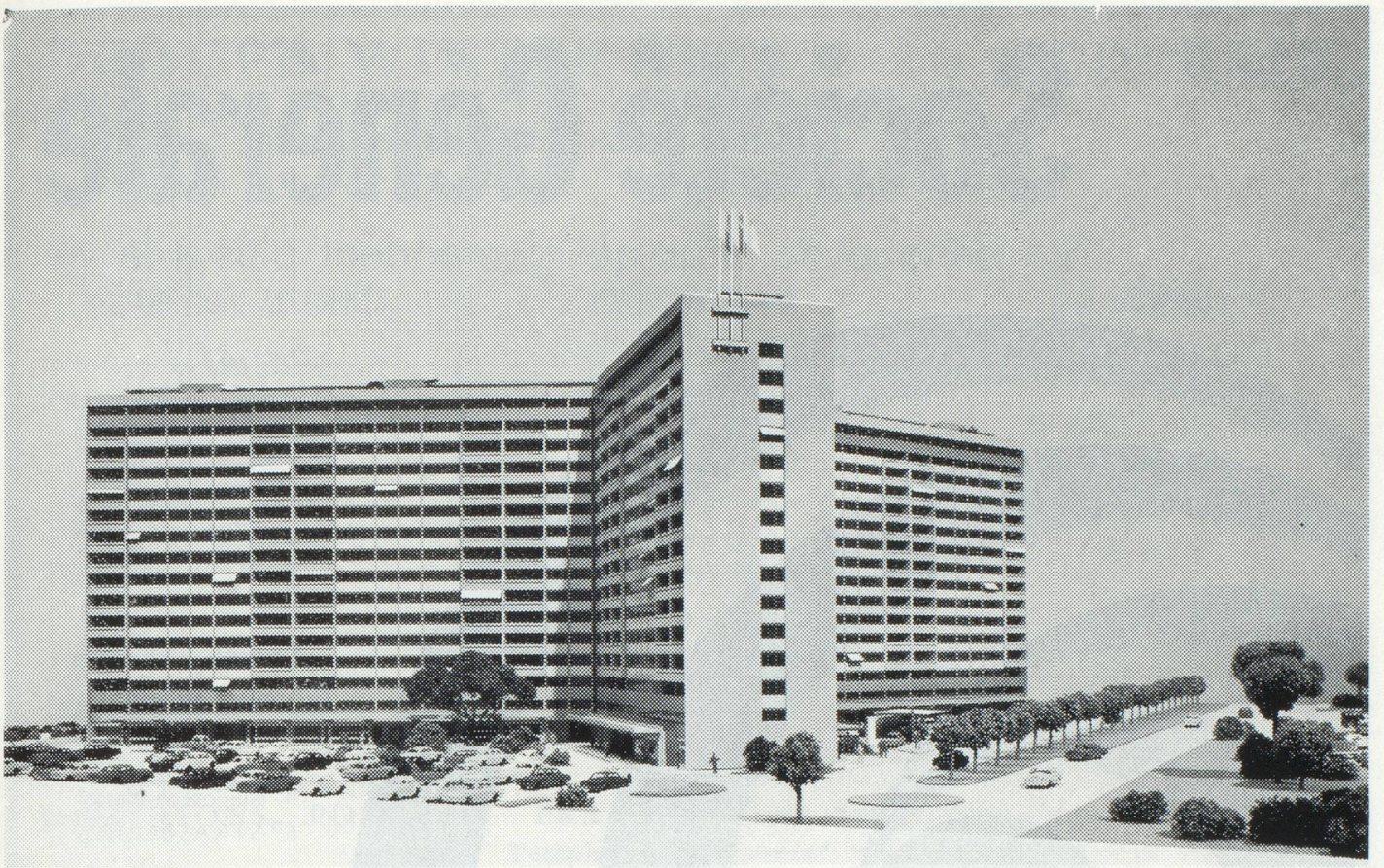
- **BUREAUX** : 31, rue de Trévisse, 75-PARIS-9^e
Tél. : 770-73-59 +
Télex n° 28-309
- **SERVICES ROUTIERS** : Magasin RENAN
Entrepôts de la Chambre de Commerce
de Paris
Rue Ernest-Renan, 93-PANTIN
Douane : Tél. : 843-20-88
Camionnage : Tél. : 844-42-32
- **SERVICES AÉRIENS** - AGENT AGRÉÉ I.A.T.A.
LE BOURGET ORLY
TÉL. : 208-98-90 Poste 31-55 TÉL. : 587-51-41 Poste 33-63

SERVICES RÉGULIERS { PAR WAGONS DE GROUPAGE
PAR EXPRESS
PAR CAMIONS

— PARIS — BALE — PARIS —

EN COLLABORATION AVEC SCHNEIDER ET C^{IE}

ZURICH BALE SAINT-GALL



S.A. POUR LE DÉVELOPPEMENT DE LA CONSTRUCTION A GENÈVE

**RÉALISATIONS ET
CONSTRUCTIONS
FORFAITAIRES**

Société Générale

La banque de ceux qui demandent plus à la vie

2.000 agences en France
filiales dans le monde entier

représentée en :
Suisse, Allemagne Fédérale,
Autriche et Luxembourg
par la

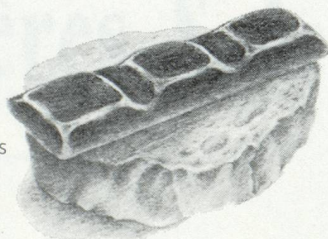
**Société Générale
Alsacienne de Banque**

4, rue Joseph-Massol
67-STRASBOURG

PILOU LE CHOCOLAT DES ENFANTS VOUS SUGGÈRE 4 GOUTERS PLEINS D'ÉNERGIE.

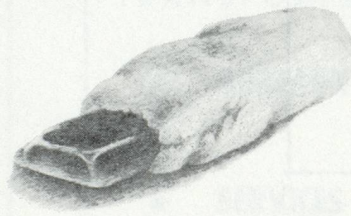
LE CLASSIQUE.

Une tranche de pain de campagne (avec du beurre, c'est meilleur) dans une main et dans l'autre une barre de Pilou.



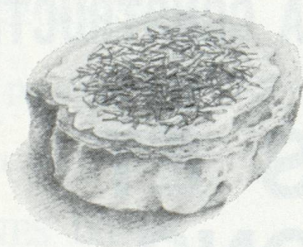
LE PAIN FOURRE.

Glisser une barre de Pilou dans un petit pain au lait.



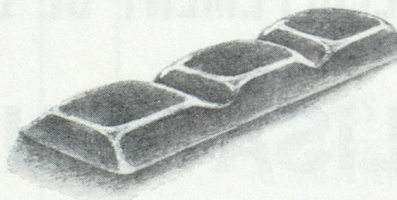
LE RAPE.

Sur une tartine de pain beurré, râper à l'aide d'un couteau, des copeaux de chocolat Pilou.



LE SPECIAL GOURMAND.

Du chocolat Pilou, tout seul. Beaucoup de chocolat Pilou, tout seul.



GROUPE WINTERTHUR - LA FÉDÉRALE

SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Entreprises privées régies par le décret-loi du 14 Juin 1938)



WINTERTHUR-ACCIDENTS

INCENDIE
RESPONSABILITÉS
CIVILES

DÉGATS DES EAUX
BRIS DE GLACES

FORMULES MODERNES

COMBINÉES
MULTIRISQUES

•
Capital social
48 millions de francs suisses
entièrement versé
R. C. Paris 55 B-8444

WINTERTHUR-VIE

TOUTES ASSURANCES
EN CAS DE DÉCÈS
ET EN CAS DE VIE

RETRAITES
REVALORISABLES

ASSURANCES
COLLECTIVES
DU PERSONNEL
DES ENTREPRISES

•
Capital Social
20 millions de francs suisses
entièrement versé
R. C. Paris 55 B-9034

LA FÉDÉRALE

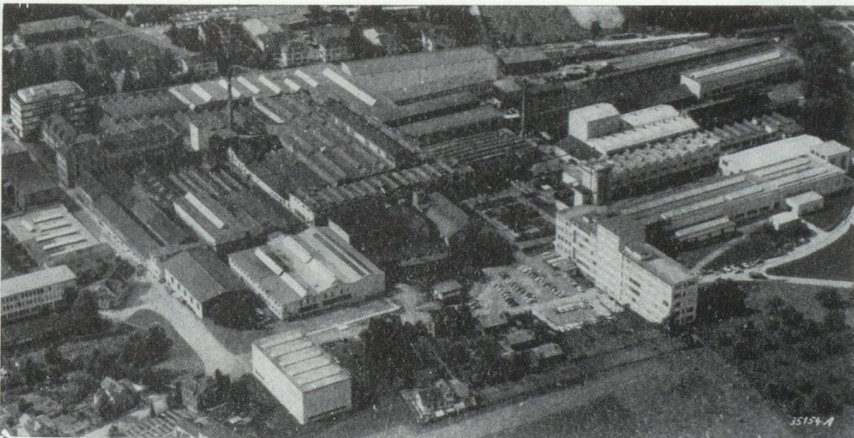
TRANSPORTS MARITIMES
ET TERRESTRES

RISQUES DIVERS
ACCIDENTS
INCENDIE

CRÉDIT

•
Capital Social
10 millions de francs suisses
dont 6 millions versés
R. C. Paris 57-B-17094

DIRECTIONS POUR LA FRANCE : 30, Avenue Victor-Hugo — PARIS 16^e
Téléphone : 727-23-19 +



BUHLER

Machines et Installations

de Minoteries et Semouleries — Usines pour la fabrication d'aliments composés pour le bétail —
Génie chimique — Huileries — Malteries — Silos et Entrepôts — Manutention mécanique et
pneumatique pour transport horizontal et vertical — Fabriques de pâtes alimentaires — Fabriques
de cacao et chocolat — Broyeuses pour couleurs — Machines à couler sous pression — Machines
à injecter les matières thermoplastiques — Installations pour le compostage d'ordures ménagères

BUHLER FRÈRES

TOUR AURORE

CEDEX Numéro 5

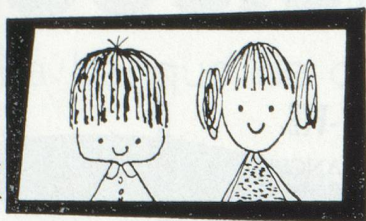
92080 PARIS / DÉFENSE

TÉLÉPHONE : 788.33.11

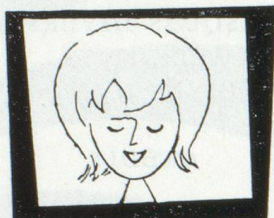
TÉLEX : BUHLER 62 833 F



pour lui



pour eux

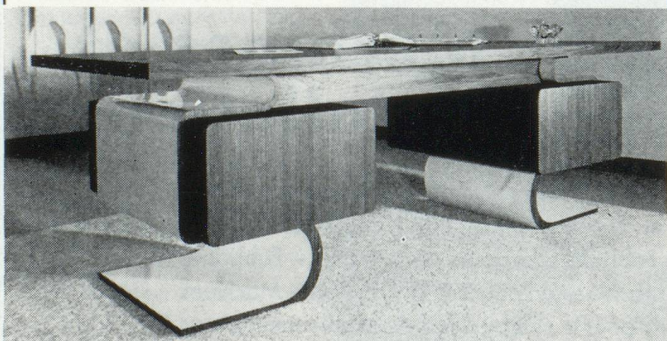


pour elle

ovomaltine®

RUAL YVONNICK

5, RUE MOTTE-AU-CHANCELIER - B. P. 1205
35013 RENNES CEDEX
Tél. (99) 59-32-52 et 53



*Bureau Direction (fait main)
dimensions 240 x 95*

Atelier Art et Essai
pour la création
du meuble contemporain

- Fabricant
Créateur de meubles et sièges
Ensemblier décorateur
Banque Administration
Architecte d'intérieur

INSTITUT FLORIMONT

Membre de l'association des écoles
et instituts d'enseignement privé de Genève

COLLÈGE CATHOLIQUE DE JEUNES GENS

37, avenue du Petit-Lancy Tél. (022) 92.09.11
Petit-Lancy - Genève

*Classes primaires et secondaires
Baccalauréat et maturité fédérale*

JEUNES FILLES ADMISES POUR LES TROIS
DERNIÈRES ANNÉES SECONDAIRES

Rentrée Mi-Septembre

Préparation aux fonctions de

SECRÉTAIRES DE CADRES

M^{LLE} A. N. NARGUILEDJIAN

Licenciée ès sciences commerciales

FONDÉE EN 1933

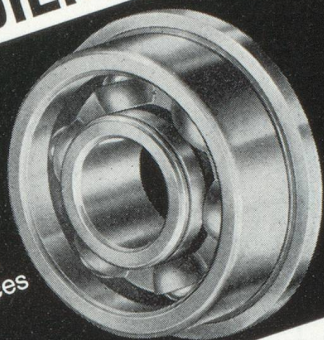
*Formation complète en deux
ou trois langues, accessible
aux jeunes filles ayant fait
des études supérieures*

1200 GENÈVE - 8, rue Saint-Léger - Téléphone : 022/20-37-82

RMB

ROULEMENTS MINIATURES SA BIENNE SUISSE

Le petit
roulement
pour
les grandes
performances



Représentants:

Sté WILLIAM BAEHNI + Cie
147. rue Armand-Silvestre
92 COURBEVOIE
Tél. 333.46-54

HELVETIA ACCIDENTS

Société Suisse d'Assurances — Zurich
Capital social F. S. 12.500.000 (100 % versés)

- Assurances Automobiles
- Responsabilité Civile Générale
- Individuelle Accidents, etc...

DIRECTION POUR LA FRANCE

153, rue du Faubourg Saint-Honoré
75383 PARIS — CEDEX 08
Tél. 359.75.09

Entreprise privée régie par le décret-loi du 14 Juin 1938
R. C. Seine 57 B 5707

**Charpiot est le mieux placé,
pour le transport
et le dédouanement
de, et vers la suisse et l'Allemagne.**

Ne vous en privez pas !

Transports
internationaux
spécialistes sur la
Suisse et l'Allemagne.

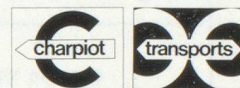
Plus de cent
véhicules sillonnent
chaque jour la
France et l'Europe.

Rapidité et
compétence dans les
formalités douanières
Import-export, rail,
route, air, mer,
affrètement.

CHARPIOT
TRANSPORTS

L'auxiliaire
indispensable pour
le mouvement de
vos marchandises.

charpiot

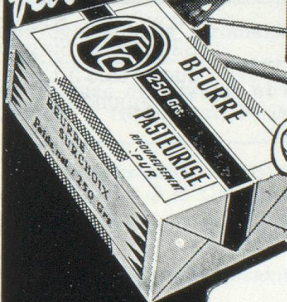


18 bis, av. du G1 de Gaulle
90100 Delle. Tél. 29.10.06

18, rue de la Paix
68300 St-Louis. Tél. 67.00.19

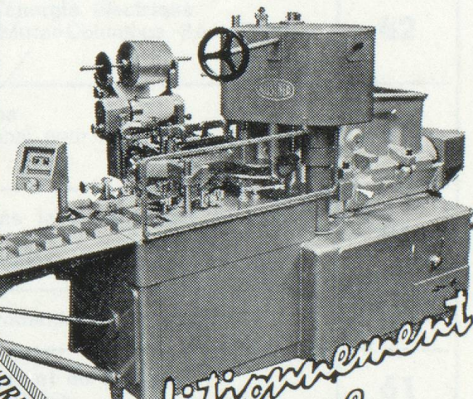


*25 à 120
pièces
par min.*



**BEURRE
FROMAGE
ICE-CREAM**

ET TOUS PRODUITS
ALIMENTAIRES.



*Conditionnement
automatique*

des
produits laitiers

Plusieurs modèles
pour toutes productions

MOULEUSES EMBALLEUSES AUTOMATIQUES
pour le BEURRE

CONDITIONNEMENT EN RÉCIPIENTS
PLASTIQUES par " RÉGENT 640 "

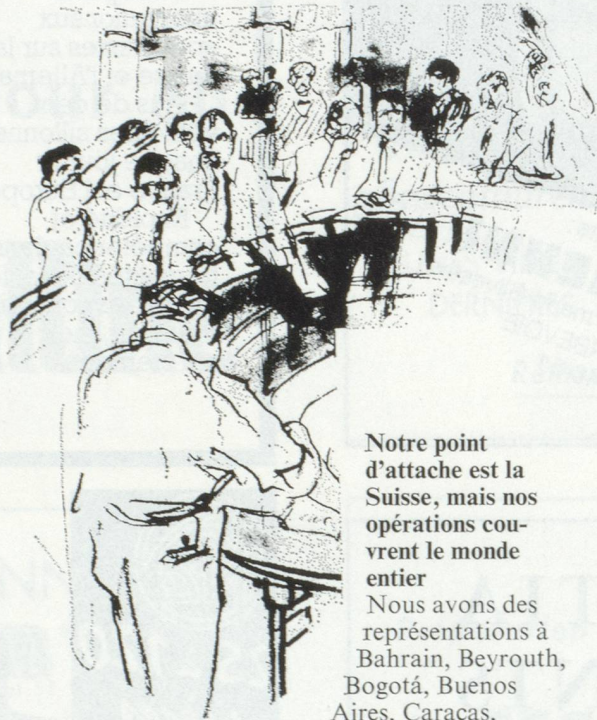
Installations complètes pour :

fromages en boîtes, réalisées par
les constructeurs spécialistes pour
les plus grandes maisons mondiales

KUSTNER

KUSTNER FRÈRES & C^o S. A. GENÈVE

Vous ne faites jamais fausse route avec l'Union de Banques Suisses



**Notre point
d'attache est la
Suisse, mais nos
opérations cou-
vrent le monde
entier**

Nous avons des
représentations à
Bahrain, Beyrouth,
Bogotá, Buenos
Aires, Caracas,
Chicago, Hongkong,

Johannesburg, Melbourne, Mexico, Montréal,
New York, Rio de Janeiro, San Francisco,
São Paulo, Singapour, Sydney et Tokyo, une
succursale à Londres et à Tokyo et plus de
180 guichets en Suisse.



Union de Banques Suisses

Zurich (Siège principal) Bahnhofstrasse 45